Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (deviata komora)

z 19. decembra 2024*

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Colná únia – Spoločný colný sadzobník – Kombinovaná nomenklatúra – Nomenklatúrne zatriedenie – Položky 8113 a 8209 – Karbidové tyčinky z cermetov – Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/910 – Platnosť – Kritériá zatriedenia“

Vo veci C-591/23,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Finanzgericht Düsseldorf (Finančný súd Düsseldorf, Nemecko) z 23. augusta 2023 a doručený Súdnemu dvoru 25. septembra 2023, ktorý súvisí s konaním:

ZCC Europe GmbH

proti

Hauptzollamt Düsseldorf,

SÚDNY DVOR (deviata komora),

v zložení: predseda deviatej komory N. Jääskinen, sudcovia S. Rodin (spravodajca) a O. Spineanu-Matei,

generálny advokát: A. M. Collins,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

– ZCC Europe GmbH, v zastúpení: N. Meyer, Rechtsanwalt,

– Európska komisia, v zastúpení: B. Eggers a M. Salyková, splnomocnené zástupkyne,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

* Jazyk konania: nemčina.

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka platnosti vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2021/910 z 31. mája 2021 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry (Ú. v. EÚ L 199, 2021, s. 4).

2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi ZCC Europe GmbH, obchodnou spoločnosťou so sídlom v Nemecku, a Hauptzollamt Düsseldorf (Hlavný colný úrad Düsseldorf, Nemecko) vo veci colného zatriedenia karbidových tyčiniek z cermetov.

Právny rámec

KN

3 Kombinovaná nomenklatúra uvedená v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 1987, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmenenému vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/1577 z 21. septembra 2020 (Ú. v. EÚ L 361, 2020, s. 1) (ďalej len „KN“), je založená na harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“), v súlade s Medzinárodným dohovorom o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru, uzavretým 14. júna 1983 v Bruseli (ďalej len „dohovor o HS“) a prijatým spolu s protokolom o jeho zmene a doplnkoch z 24. júna 1986 v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, 1987, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 288).

4 Podľa článku 12 nariadenia č. 2658/87 Európska komisia každoročne prijme nariadenie obsahujúce úplnú verziu KN a colných sadzieb Spoločného colného sadzobníka tak, ako vyplývajú z opatrení prijatých Radou Európskej únie alebo Komisiou.

5 Prvá časť KN s názvom „Úvodné ustanovenia“ obsahuje v oddiele I časť A s názvom „Všeobecné pravidlá na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry“, ktorá v súvislosti so zatriedením tovaru stanovuje:

„1. Názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter; na právne účely sa zatriedenie určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, a ak tieto položky alebo poznámky nevyžadujú inak, podľa nasledujúcich ustanovení.

2. a) Každé uvedenie výrobku v položke sa vzťahuje aj na taký výrobok, ktorý je nekompletný alebo nedokončený, ak v stave a za podmienok, za akých sa predkladá tento nekompletný alebo nedokončený výrobok, má podstatný charakter kompletného alebo hotového výrobku. Vzťahuje sa aj na taký kompletný alebo hotový výrobok (alebo ktorý sa použitím tohto pravidla zatriedi ako kompletný alebo hotový), ktorý je predkladaný v nezmontovanom alebo rozmontovanom stave.

…

6. Na právne účely sa zatriedenie tovaru do podpoložiek položky určuje podľa znenia týchto podpoložiek a príslušných poznámok k podpoložkám a s ‚príslušnými zmenami' podľa vyššie uvedených pravidiel pod podmienkou, že porovnateľné sú len podpoložky rovnakej úrovne. Na účely tohto pravidla sa tiež používajú poznámky k triedam a kapitolám, ak kontext nevyžaduje inak."

6 Druhá časť KN s názvom „Zoznam colných sadzieb" obsahuje XV. triedu nazvanú „Základné kovy a výrobky zo základných kovov", ktorej poznámka 4 stanovuje:

„4. V celej nomenklatúre termín ‚cermety' znamená produkty obsahujúce mikroskopickú heterogénnu kombináciu kovových zložiek a keramických zložiek. Termín ‚cermety' zahŕňa spekané kovové karbidy (kovové karbidy spekané s kovom)."

7 Kapitola 81 druhej časti KN s názvom „Ostatné základné kovy; cermety; výrobky z nich", ktorá je uvedená v tejto XV. triede, zahŕňa okrem iného tieto položky:

„Číselný znak KN	Opis tovaru	Zmluvné colné sadzby (%)	Doplnkové jednotky
8113 00	Cermety a výrobky z nich, vrátane odpadu a šrotu:		
8113 00 20	– Neopracované (surové)	4	–
8113 00 40	– Odpad a šrot	bez cla	–
8113 00 90	– Ostatné	5	–"

8 82. kapitola druhej časti KN s názvom „Nástroje, náradie, nožiarsky tovar, lyžice a vidličky zo základného kovu; ich časti a súčasti zo základného kovu", ktorá sa nachádza v uvedenej XV. triede, zahŕňa okrem iného tieto položky:

„Číselný znak KN	Opis tovaru	Zmluvné colné sadzby (%)	Doplnkové jednotky
8209 00	Doštičky, tyčinky, hroty a podobné časti nástrojov, nemontované, z cermetov:		
8209 00 20	– Otočné rezacie vložky	2,7	–
8209 00 80	– Ostatné	2,7	–"

9 Svetová colná organizácia (WCO) schvaľuje za podmienok stanovených v článku 8 dohovoru o HS vysvetľujúce poznámky (ďalej len „vysvetlivky k HS") a stanoviská o zaradení tovaru prijaté Výborom pre HS zriadeným článkom 6 tohto dohovoru. Podľa článku 7 ods. 1 uvedeného dohovoru je úlohou tohto výboru najmä vypracovávať tieto vysvetľujúce poznámky.

Nariadenie (EÚ) č. 952/2013

10 Článok 57 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 2013, s. 1), nazvaný „Nomenklatúrne zatriedenie tovaru“, v odsekoch 1 a 4 stanovuje:

„1. Na účely uplatňovania Spoločného colného sadzobníka spočíva ‚nomenklatúrne zatriedenie‘ tovaru v určení jednej z podpoložiek alebo ďalšieho triedenia [KN], do ktorej sa má tento tovar zatriediť.

…

4. Komisia môže prijať opatrenia s cieľom určiť nomenklatúrne zatriedenie tovaru v súlade s odsekmi 1 a 2.“

11 Článok 58 tohto nariadenia s názvom „Prenos vykonávacích právomocí“ v odseku 2 spresňuje:

„Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov opatrenia uvedené v článku 57 ods. 4.

…“

12 Podľa článku 285 ods. 1 uvedeného nariadenia Komisii pri výkone tejto právomoci pomáha Výbor pre colný kódex, výbor zložený zo zástupcov členských štátov, ktorému predsedá zástupca Komisie.

Vykonávacie nariadenie 2021/910

13 Komisia prijala vykonávacie nariadenie 2021/910 na základe článku 57 ods. 4 a článku 58 ods. 2 nariadenia č. 952/2013.

14 Podľa článku 1 tohto vykonávacieho nariadenia:

„Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci [KN] pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 tejto tabuľky.“

15 Príloha k uvedenému vykonávaciemu nariadeniu znie:

„Opis tovaru	Zatriedenie (číselný znak KN)	Odôvodnenie:
(1)	(2)	(3)
Cermetové tyčinky s rovnomerným okrúhlym prierezom. Výrobky rôznej dĺžky a priemerov môžu byť plné alebo perforované a mať chladiace kanály, s tupými koncami. Niektoré výrobky môžu byť tiež skosené. Výrobky sú vyrobené z cermetu, konkrétne zo spekaného karbidu kovov na základe karbidu volfrámu s kobaltom ako spojivom. Na základe ich nízkeho stupňa spracovania, jednoduchej formy a tvaru sa výrobky môžu používať na širokú škálu použití, napríklad ako vystužujúce prvky. Ak sú výrobky ďalej spracované, možno ich použiť ako časti nástrojov a ako nástroje.	8113 00 90	Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 na interpretáciu [KN], poznámkou 4 k XV. triede a znením číselných znakov KN 8113 00 a 8113 00 90. Zatriedenie pod číselný znak KN 8209 00 80 ako tyčinky a podobné časti nástrojov, nemontované, z cermetov, je vylúčené, keďže výrobky možno použiť ako časti nástrojov a ako nástroje, len ak sú ďalej spracované, a sú vhodné aj na iné použitie. Výrobky patria do položky 8113, ktorá zahŕňa cermety, tiež neopracované (surové) alebo vo forme výrobkov inde v [KN] nešpecifikovaných (pozri aj vysvetlivky k [HS] k položke 8113, šiesty odsek). Výrobok sa preto má zatriediť pod číselný znak KN 8113 00 90 ako cermety a ostatné výrobky z nich.“

Spor vo veci samej a prejudiciálna otázka

16 V auguste a septembri 2021 žalobkyňa vo veci samej deklarovala cermetové tyčinky z karbidu kovov dovezené z Číny na účely ich prepustenia do voľného obehu pod podpoložkou 8209 00 80 KN s uplatnením colnej sadzby vo výške 2,7 %.

17 Hlavný colný úrad Düsseldorf rozhodol o zatriedení tovaru deklarovaného žalobkyňou vo veci samej do podpoložky 8113 00 90 KN na základe vykonávacieho nariadenia 2021/910. V dôsledku toho uplatnil voči žalobkyni vo veci samej clo s colnou sadzbou 5 % a daň z pridanej hodnoty (DPH) platenú pri dovoze

18 Žalobkyňa vo veci samej podala proti tomuto rozhodnutiu námietku, v ktorej tvrdila, že deklarované tyčinky zo spekaného karbidu kovov sa môžu používať len „ako časti nástrojov“, a nie sú vhodné na iné použitie, a že vykonávacie nariadenie 2021/910 sa teda na ne neuplatňuje. V každom prípade sa domnieva, že vykonávacie nariadenie 2021/910 je protiprávne, pretože jeho cieľom nie je len objasnenie podpoložky 8209 00 80 KN, ale aj zmena jej znenia, a tým porušuje závery vyplývajúce z rozsudku Bundesfinanzhof (Spolkový finančný súd, Nemecko) zo 7. augusta 2018 (VII R 20/17), ktorý už takéto objasnenie poskytol.

19 Žalobkyňa vo veci samej v tejto súvislosti tvrdí, že tento rozsudok Bundesfinanzhof (Spolkový finančný súd) sa týka aj tyčiniek z karbidu kovov, ktoré deklarovala v roku 2008 na účely ich prepustenia do voľného obehu v podpoložke 8209 00 80 KN, ktoré sú podobné tyčinkám, o ktoré ide vo veci samej. Po kontrole na mieste Hlavný colný úrad Düsseldorf platobným výmerom vyda-

ným v roku 2011 zatriedil tovar do podpoložky 8113 00 90 KN a pristúpil k dodatočnému vybratiu príslušného cla. Po tom, čo Finanzgericht Düsseldorf (Finančný súd Düsseldorf, Nemecko) zamietol žalobu podanú v nadväznosti na tento dodatočný výber cla, Bundesfinanzhof (Spolkový finančný súd) v rámci preskúmania opravného prostriedku „Revision“ vrátil vec na nové konanie vnútroštátnemu súdu, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania, z dôvodu, že bolo potrebné overiť, či dotknuté tyčinky z karbidu kovov majú vlastnosti špecifickejšej položky 8209 KN. V rámci veci zapísanej pod spisovou značkou 4 K 3162/18 Z vnútroštátny súd vtedy nariadil vypracovanie znaleckého posudku. Určený znalec vo svojej správe zo 4. decembra 2019 dospel k záveru, že tieto tyčinky z karbidu kovov sa zvyčajne spracovali na nástroje s geometricky určenými reznými hranami. Podľa tohto znalca prítomnosť chladiacich otvorov na niektorých tyčinkách jednoznačne poukazuje na použitie pre vrtáky alebo frézy. Uvedený znalec sa domnieval, že vzhľadom na geometriu a výber materiálov majú ostatné tyčinky vlastnosti, ktoré sú jednoznačne charakteristické pre stopkové nástroje. Práve na tomto základe vnútroštátny súd rozsudkom z 18. marca 2020 zrušil výmer na clo a poplatky z roku 2011.

20 Keďže Bundesfinanzhof (Spolkový finančný súd) a Finanzgericht Düsseldorf (Finančný súd Düsseldorf) týmito rozhodnutiami zaradili dotknutý tovar spôsobom odlišným od spôsobu vyplývajúceho zo záväzných informácií o nomenklatúrnom zaradení tovaru vydaných írskymi, holandskými a poľskými colnými orgánmi, pristúpilo sa k objasneniu formou prijatia vykonávacieho nariadenia 2021/910 po konzultácii s výborom pre colný kódex.

21 Keďže hlavný Colný úrad Düsseldorf zamietol námietku podanú žalobkyňou vo veci samej na základe vykonávacieho nariadenia 2021/910, žalobkyňa podala žalobu na vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania.

22 Vnútroštátny súd nemá žiadne pochybnosti, pokiaľ ide o skutočnosť, že tyče z karbidu kovov, o ktoré ide vo veci samej, sa majú zaradiť do podpoložky 8209 00 KN, a preto spochybňuje len platnosť vykonávacieho nariadenia 2021/910. Domnieva sa, že prijatím tohto nariadenia Komisia zmenila obsah a rozsah colných položiek 8113 a 8209 KN. V tejto súvislosti odkazuje na účel použitia týchto tyčí z karbidu kovov v zmysle podpoložky 8209 00 KN („časti nástrojov“) a na znalecký posudok zo 4. decembra 2019 uvedený v bode 19 tohto rozsudku, ktorý bol vypracovaný vo veci zapísanej pod číslom 4 K 3162/18 Z. Z neho podľa nej vyplýva, že tyče z karbidu kovov dotknuté vo veci samej sú na základe ich geometrie a výberu materiálu, ako aj chladiacich kanálov existujúcich na niektorých z nich určené na výrobu nástrojov s geometricky určenou reznou hranou. Dodáva, že na zaradenie do podpoložky 8209 00 KN postačuje, aby tyče z karbidu kovov boli určené hlavne pre nástroje. Okrem toho spresňuje, že skutočnosť, že cermetové tyčinky musia byť ešte ďalej spracované predtým, ako sa môžu použiť na nástroje, nebráni ich zatriedeniu do podpoložky 8209 00 80 KN. Na základe znaleckého posudku zo 4. decembra 2019 spomenutého v bode 19 tohto rozsudku sa napokon domnieva, že tvrdenie uvedené na konci opisu tovaru v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu 2021/910, podľa ktorého na základe ich stupňa spracovania, jednoduchej formy a tvaru sa cermetové tyčinky môžu používať na širokú škálu použití, je nesprávne.

23 Za týchto okolností Finanzgericht Düsseldorf (Finančný súd Düsseldorf) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku:

„Je vykonávacie nariadenie [2021/910] platné?“

O prejudiciálnej otázke

24 Svojou otázkou vnútroštátny súd žiada Súdny dvor, aby rozhodol o platnosti vykonávacieho nariadenia 2021/910 prijatého na účely zabezpečenia jednotného uplatňovania KN v rozsahu, v akom zatrieďuje cermetové tyčinky, typu kovových tyčiniek, ktoré sú veľmi odolné voči ohýbaniu, opísané v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe k tomuto vykonávaciemu nariadeniu do podpoložky 8113 00 90 KN, a nie do podpoložky 8209 00 80, čím porušuje rozsah a obsah colných položiek 8113 a 8209 KN, vysvetliviek týkajúcich sa týchto položiek, ako aj všeobecných pravidiel na interpretáciu KN a HS.

25 Cermetové tyčinky opísané v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu 2021/910 pozostávajú z karbidu volfrámu s určitým podielom kobaltu ako spojivom. Karbid volfrámu sa vyznačuje osobitnou tvrdosťou, a preto je mimoriadne vhodný na spracovanie kovov vŕtaním a frézovaním. Tyčinky dotknuté vo veci samej majú rôzne dĺžky od 100 do 300 mm. Takisto majú priemer od 2 do 40 mm. Majú rovnomerný kruhový prierez s plochými koncami. V niektorých prípadoch majú aj jeden až tri chladiace kanály. Je nesporné, že tieto cermetové tyčinky si vyžadujú ďalšie spracovanie, na ktoré ich žalobkyňa vo veci samej ďalej predáva výrobcom nástrojov.

26 Zatiaľ čo nemecké colné orgány zatriedili výrobok, o ktorý ide vo veci samej, pod číselný znak 8113 KN, Bundesfinanzhof (Spolkový finančný súd) rozsudkom z roku 2018 konštatoval, že tento výrobok patrí do položky 8209 KN.

27 S cieľom zabrániť riziku rozdielneho výkladu KN zo strany členských štátov prijala Komisia 31. mája 2021 vykonávacie nariadenie 2021/910. Nemecké colné orgány ho uplatnili na nové dovozy dotknutého tovaru uskutočnené v priebehu augusta a septembra 2021 žalobkyňou vo veci samej, pričom cermetové tyčinky zatriedili pod číselný znak 8113 KN, čo znamená uplatnenie 5 % cla, zatiaľ čo žalobkyňa vo veci samej chce využiť zatriedenie v súlade s vnútroštátnou judikatúrou uvedenou v predchádzajúcom bode tohto rozsudku pod číselný znak 8209 KN, z ktorého vyplýva uplatnenie colnej sadzby vo výške 2,7 %.

28 Vnútroštátny súd sa v podstate pýta Súdneho dvora, či výkladom položiek 8113 a 8209 KN, ktorý uskutočnila Komisia vo vykonávacom nariadení 2021/910, táto inštitúcia pristúpila k zakázanej zmene KN namiesto jej jednoduchého objasnenia.

29 Na úvod treba pripomenúť, že Súdny dvor opakovane rozhodol, že Komisia spolupracujúca s colnými odborníkmi členských štátov disponuje širokou mierou voľnej úvahy pri spresňovaní obsahu colných položiek, ktoré prichádzajú do úvahy v súvislosti so zatrieďovaním určitého tovaru. Právomoc Komisie prijímať opatrenia uvedené v článku 57 ods. 4 a článku 58 ods. 2 nariadenia č. 952/2013 ju však neoprávňuje meniť obsah alebo rozsah nomenklatúrnych položiek, stanovených na základe HS, ktorých rozsah sa Európska únia zaviazala nemeniť podľa článku 3 dohovoru o HS [pozri v tomto zmysle rozsudky z 12. februára 2015, Raytek a Fluke Europe, C-134/13, EU:C:2015:82, bod 29; z 19. decembra 2019, Amoena, C-677/18, EU:C:2019:1142, bod 37 a citovanú judikatúru, ako aj zo 4. februára 2021, JCM Europe (UK), C-760/19, EU:C:2021:96, bod 34].

30 Na účely určenia, či Komisia tým, že zatriedila tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu 2021/910 do položky 8113 KN, a nie do položky 8209 KN, zmenila obsah alebo rozsah týchto dvoch colných položiek KN, stanovených na základe HS, treba v prvom rade pripomenúť, že v záujme právnej istoty a uľahčenia kontrol treba rozhodujúce

kritérium na nomenklatúrne zatriedenie tovaru hľadať všeobecne v ich objektívnych charakteristikách a vlastnostiach, ako sú definované v znení položky alebo podpoložky KN a v poznámkach k jej triedam alebo kapitolám [rozsudky z 19. decembra 2019, Amoena, C-677/18, EU:C:2019:1142, bod 40, a z 18. júna 2020, Hydro Energo, C-340/19, EU:C:2020:488, bod 34, ako aj citovaná judikatúra, a zo 4. februára 2021, JCM Europe (UK), C-760/19, EU:C:2021:96, point 35].

31 Po druhé, ak zatriedenie nemožno vykonať len na základe objektívnych charakteristík a vlastností dotknutého výrobku, jeho účel použitia, najmä jeho hlavný účel použitia, môže predstavovať objektívne kritérium zatriedenia pod podmienkou, že je s uvedeným výrobkom vnútorne spätý. Takúto vnútornú spätosť musí byť možné posúdiť na základe objektívnych znakov a vlastností tohto výrobku (pozri v tomto zmysle rozsudky z 5. septembra 2019, TDK-Lambda Germany, C-559/18, EU:C:2019:667, bod 27, a z 18. júna 2020, Hydro Energo, C-340/19, EU:C:2020:488, bod 35, ako aj citovanú judikatúru). Tieto objektívne znaky a vlastnosti výrobkov musia byť overiteľné v momente ich colného vybavenia (rozsudok z 26. mája 2016, Latvijas propāna gāze, C-286/15, EU:C:2016:363, bod 33 a citovaná judikatúra).

32 Po tretie Súdny dvor opakovane rozhodol, že napriek tomu, že vysvetlivky ku KN a k HS nie sú záväzné, predstavujú dôležité prostriedky na zabezpečenie jednotného uplatňovania spoločného colného sadzobníka a ako také poskytujú poznatky využiteľné na jeho výklad (rozsudky z 18. júna 2020, Hydro Energo, C-340/19, EU:C:2020:488, bod 36 a citovaná judikatúra, a z 20. októbra 2022, Mikrotīkls, C-542/21, EU:C:2022:814, bod 23)

33 Pokiaľ ide o znenie colných položiek, o ktoré ide vo veci samej, treba uviesť, že 81. kapitola druhej časti KN má názov „Ostatné základné kovy; cermety; výrobky z nich“ a jej položka 8113 sa vzťahuje najmä „cermety a výrobky z nich“. 82. kapitola druhej časti KN s názvom „Nástroje, náradie, nožiarsky tovar, lyžice a vidličky, zo základného kovu; ich časti a súčasti zo základného kovu“ zahŕňa okrem iného položku 8209, ktorá sa vzťahuje najmä na „doštičky, tyčinky, hroty a podobné časti nástrojov, nemontované, z cermetov“.

34 Rozsah pôsobnosti týchto dvoch kapitol je vo vysvetlivke k HS týkajúcej sa XV. triedy, pokiaľ ide o pôsobnosť týchto dvoch kapitol, spresnený takto: „Kapitoly 72 až 76 a 78 až 81 zahŕňajú základné kovy v surovom stave a vo forme takých výrobkov, akými sú tyče, drôty alebo plechy, ako aj predmety z nich, s výnimkou predmetov, ktoré sú bez ohľadu na povahu základného kovu vymenované v 82. alebo 83. kapitole, keďže tieto kapitoly sú taxatívne vymedzené“.

35 Vysvetlivka k 82. kapitole druhej časti KN tiež stanovuje, že „táto kapitola zahŕňa kovové náradia alebo nožiarsky tovar, ktoré nepatria do predchádzajúcich kapitol XV. triedy ani nespadajú pod pojem stroje a prístroje (elektrické alebo neelektrické) XV. triedy… a ani nie sú nástrojmi 90. kapitoly, ani výrobkami spadajúcimi do položiek 96.03 alebo 96.04“.

36 Z uvedeného vyplýva, že 82. kapitola druhej časti KN má taxatívnu povahu, keďže táto kapitola sa vzťahuje len na výrobky, ktoré sú v nej výslovne uvedené. Odkaz na „cermety“ je vedľajší, pretože na jednej strane sa tento pojem nenachádza v názve uvedenej 82. kapitoly, a na druhej strane jeho použitie v položke 8209 KN slúži len na opísanie materiálov, z ktorých pozostávajú doštičky, tyčinky, hroty a podobné časti nástrojov, na ktoré sa táto položka výslovne vzťahuje.

37 Z vykonávacieho nariadenia Komisie, ako aj z odôvodnenia obsiahnutého v priloženej tabuľke vyplýva, že položka 8113 „zahŕňa cermety v neopracovanej (surovej) forme alebo vo forme výrobkov inde v kombinovanej nomenklatúre nešpecifikovaných“. Z uvedeného možno vyvodiť, že

položka 8113 KN má potenciálne širokú pôsobnosť a že sa vzťahuje na všetky výrobky z cermetu, zatiaľ čo zatriedenie do položky 8209 KN je vyhradené pre „doštičky, tyčinky, hroty a podobné časti nástrojov“.

38 V prejednávanej veci je rozhodujúci výklad výrazu „časti nástrojov“. Vnútroštátny súd totiž v bodoch 17 až 20 návrhu na začatie prejudiciálneho konania vykladá tento výraz v tom zmysle, že sa vzťahuje aj na výrobky, ktoré po nutnom ďalšom spracovaní môžu byť použité len pre nástroje.

39 Podľa vysvetlivky k HS týkajúcej sa položky 8209:

„Výrobky uvedené v tejto položke spravidla majú formu doštičiek alebo majú rôzne tvary (napríklad tyčinky, hroty, guľôčky, krúžky) a vyznačujú sa značnou tvrdosťou za studena i za tepla a veľmi vysokou odolnosťou voči ohýbaniu. Z dôvodu týchto osobitných vlastností sa takéto výrobky v širokej miere použijú na výrobu nástrojov – na ktoré sa pripevnia zváraním, spájkovaním alebo upnutím – ktoré sa z dôvodu ich vysokej rýchlosti rezania používajú na obrábanie kovov a iných tvrdých materiálov (sústružnícke dláta, frézy, zápustky na ťahanie, vrtáky atď.). Tieto výrobky sa môžu alebo nemusia vybrúsiť alebo inak pripraviť na ich použitie ako stopky nástrojov, ale na to, aby boli zahrnuté do tejto položky, nesmú byť namontované. Zabudované do nástrojov patria do príslušných položiek týkajúcich sa samotných nástrojov, najmä do položky 82.07.“

40 Z výrazu „nemontované“ uvedeného v znení položky 8209 KN a z tejto vysvetlivky však vyplýva, že táto položka sa týka výrobkov, ktoré už boli dostatočne spracované na to, aby mohli byť jednoducho a priamo „primontované“, teda pripevnené k nástroju len „zváraním, spájkovaním alebo upnutím“. Výrobky, ktoré bez ohľadu na ich jednoduché pripevnenie musia byť ešte ďalej spracované predtým, ako môžu byť pripevnené na nástroje, teda nemôžu patriť do uvedenej položky. To isté platí pre cermetové tyčinky dotknuté vo veci samej, v prípade ktorých je nesporné, že sú iba polotovarmi určenými pre „nástroje“.

41 Všeobecné pravidlo uvedené v prvej časti KN oddiele I časti A bode 2 písm. a) pre zatriedenie tovaru, podľa ktorého každé uvedenie výrobku v položke „sa vzťahuje aj na taký výrobok, ktorý je nekompletný alebo nedokončený“, ak v stave a za podmienok, za akých sa predkladá tento nekompletný alebo nedokončený výrobok „má podstatný charakter kompletného alebo hotového výrobku“, nemení tento záver.

42 Práve podmienka, podľa ktorej dotknutý výrobok vykazuje podstatné vlastnosti kompletného alebo hotového výrobku, nie je splnená v prípade cermetových tyčiniek dotknutých vo veci samej. Je totiž nesporné, že tieto cermetové tyčinky musia byť na základe svojej povahy ešte ďalej spracované, napríklad vŕtaním, vyrezaním, stlačením, drážkovaním a ohýbaním, aby získali špecifický vonkajší tvar, vďaka ktorému môžu byť pripevnené na nástroj jednoduchým zváraním, spájkovaním alebo upnutím.

43 V prejednávanej veci na základe objektívnych znakov a vlastností dotknutého tovaru, ktoré sú uvedené v stĺpci 3 tabuľky obsiahnutej v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu 2021/910, Komisia na základe všeobecných pravidiel 1 a 6 na interpretáciu KN a s odkazom na poznámku 4 k XV. triede tejto nomenklatúry, ako aj na znenie podpoložiek 8113 00 a 8113 00 90 KN zatriedila taký tovar, o aký ide vo veci samej, do podpoložky 8113 00 90. Okrem toho vylúčila zatriedenie

tohto tovaru do podpoložky 8209 00 80 KN ako tyčinky a podobné časti nástrojov, nemontované, z cermentov, „keďže výrobky možno použiť ako časti nástrojov a ako nástroje, len ak sú ďalej spracované, a sú vhodné aj na iné použitie“.

44 V tejto súvislosti má vnútroštátny súd pochybnosti, pokiaľ ide o platnosť vykonávacieho nariadenia 2021/910, a odvoláva sa najmä na to, že toto zatriedenie zmenilo rozsah položky 8209 KN, keďže podľa znaleckého posudku zo 4. decembra 2019 uvedeného v bode 19 tohto rozsudku „na základe ich geometrie a výberu materiálu, ako aj chladiacich kanálov existujúcich na niektorých z nich sú [také cermetové tyčinky, o aké ide vo veci samej,] určené na výrobu nástrojov s geometricky určenou reznou hranou“. Tieto pochybnosti však nie sú opodstatnené. Aj za predpokladu, že by tieto cermetové tyčinky z dôvodu určitých vlastností mohli byť ďalej spracované na nástroje, nezodpovedajú práve požiadavkám stanoveným v znení položky 8209 KN, ako sú vysvetlené v príslušných vysvetlivkách, podľa ktorých výrobky uvedené v tejto položke musia byť jednoducho pripevnené k nástroju zváraním, spájkovaním alebo upnutím bez potreby ďalšieho spracovania.

45 Ako tiež vyplýva z opisu cermetových tyčiniek uvedeného v stĺpci 1 tabuľky obsiahnutej v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu 2021/910, tieto tyčinky sú „jednoduchej formy a tvaru“ a vyznačujú sa „nízk[ym] stup[ňom] spracovania“. To vyplýva aj zo záväzných informácií o nomenklatúrnom zatriedení DE BTI 5017/22-1 a DE BTI 2903/22-1, ktoré označujú dotknuté cermetové tyčinky za „polotovary“, ktoré jednoducho nie sú dostatočne prepracované takým spôsobom, aby mali v čase dovozu podstatné vlastnosti potrebné na zatriedenie do položky 8209.

46 Zo znenia mnohých ďalších položiek KN totiž vyplýva, že pokiaľ sú polotovary výrobku zahrnuté do položky, daná položka tento výrobok výslovne uvádza:

– položka 8212 „Britvy, holiace strojčeky a holiace žiletky (vrátane polotovarov žiletiek v pásoch),

– položka 9606 „Gombíky, stláčacie gombíky a patentné gombíky, formy na gombíky a ostatné časti a súčasti týchto výrobkov; gombíkové polotovary“,

– položka 9110 „Kompletné hodinkové alebo hodinové strojčeky, nezmontované alebo čiastočne zmontované (súpravy); nekompletné hodinkové alebo hodinové strojčeky, zmontované; nedohotovené hodinkové alebo hodinové strojčeky“.

47 Z návrhu na začatie prejudiciálneho konania pritom vyplýva, že žalobkyňa vo veci samej predávala sporné tyče z karbidu kovov výrobcom nástrojov, ktorí tieto tyče v dodatočných spracovateľských procesoch spracovali na nástroje slúžiace následne na trieskové obrábanie kovov. Znalecký posudok zo 4. decembra 2019 uvedený v bode 19 tohto rozsudku spresňuje, „že tyče z karbidu kovov, o aké ide vo veci samej, sa zvyčajne ďalej spracovali na nástroje s geometricky určenými reznými hranami“, čo potvrdzuje, že geometrický tvar cermetových tyčiniek, a tým aj špecifický nástroj, na ktorý sa majú použiť a ku ktorému musia byť jednoducho upevnené, nie je v rozpore s požiadavkami stanovenými judikatúrou Súdneho dvora v momente colného vybavenia ešte identifikovateľný (rozsudok z 26. mája 2016, Latvijas propāna gāze, C-286/15, EU:C:2016:363, bod 33 a citovaná judikatúra).

48 Odkaz vnútroštátneho súdu na bod 28 rozsudku z 5. septembra 2019, TDK-Lambda Germany (C-559/18, EU:C:2019:667), na tomto posúdení nič nemení. V bode 33 tohto rozsudku totiž Súdny dvor výslovne spresnil, že ak sa predmetná colná položka opiera o kritérium zatriedenia založené na osobitnom použití dotknutých tovarov, je toto kritérium určujúce na účely zatriedenia týchto tovarov do tejto položky.

49 Zo znenia predmetnej položky a podpoložky KN a z poznámok k triedam alebo kapitolám KN pritom vyplýva, že výrobok, o ktorý ide vo veci samej, je definovaný svojimi objektívnymi znakmi a vlastnosťami a nezakladá sa na kritériu zatriedenia spočívajúcom v osobitnom použití. Uvedené potvrdzuje znenie tabuľky pripojenej k vykonávaciemu nariadeniu 2021/910.

50 Konštatovanie vnútroštátneho súdu uvedené v bode 20 návrhu na začatie prejudiciálneho konania o údajnej nesprávnosti tvrdenia Komisie v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu 2021/910, podľa ktorého sa cermetové tyčinky môžu „používať na širokú škálu použití“, treba teda preskúmať len pre úplnosť. Cermetové tyčinky opísané v tomto stĺpci 1 sú totiž vhodné na aj na iné použitie. Predovšetkým skutočnosť, že niektoré z týchto tyčiniek majú chladiace kanály, nie je dôvodom na to, že by sa nemali zatriediť do položky 8113 KN. Podľa technickej dokumentácie sú chladiace kanály potrebné aj pre vedenia nití v textilnom priemysle. Existencia chladiacich kanálov teda neznamená, že cermetové tyčinky sa môžu používať len pre nástroje.

51 Zo všetkých týchto dôvodov Komisia neprekročila svoju voľnú úvahu, keď v stĺpci 3 tabuľky uvedenej v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu 2021/910 uviedla, že tovar patrí do položky 8113 KN a nemožno ho zatriediť do položky 8209 KN vzhľadom na jeho objektívne znaky a vlastnosti.

52 V dôsledku toho treba konštatovať, že Komisia tým, že zatriedila cermetové tyčinky opísané v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu 2021/910 do položky 8113 KN namiesto zatriedenia do položky 8209 KN, nezmenila ani obsah, ani rozsah žiadnej z týchto dvoch položiek colného sadzobníka.

53 Vzhľadom na všetky predchádzajúce úvahy treba na položenú otázku odpovedať tak, že skúmanie danej otázky neodhalilo nijakú skutočnosť, ktorá by mohla ovplyvniť platnosť vykonávacieho nariadenia 2021/910.

O trovách

54 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (deviata komora) rozhodol takto:

Skúmanie položenej otázky neodhalilo nijakú skutočnosť, ktorá by mohla ovplyvniť platnosť vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2021/910 z 31. mája 2021 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry.

Podpisy